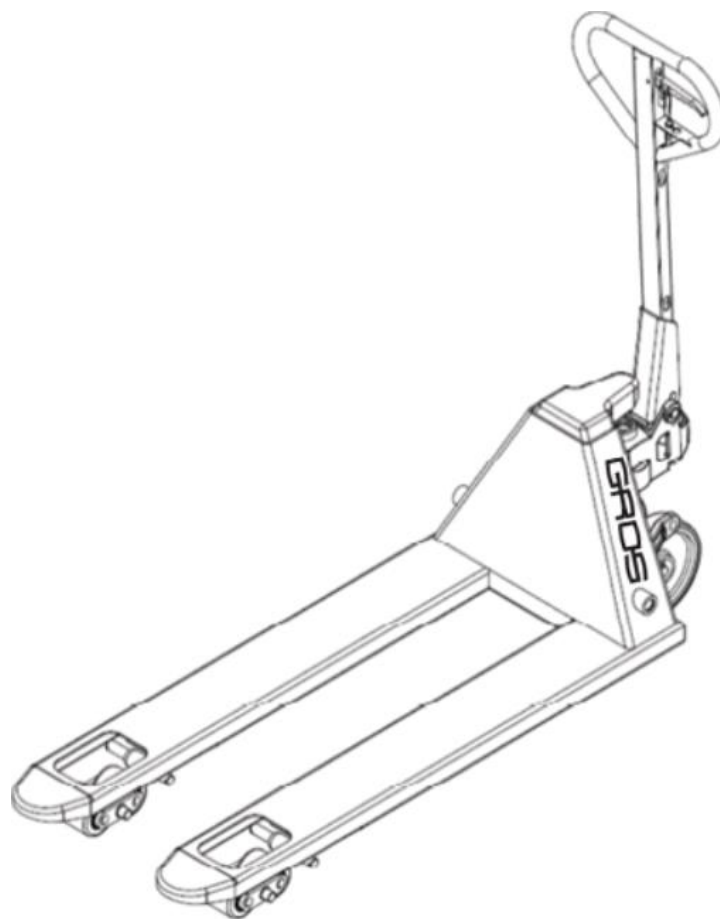




Инструкция по эксплуатации

Гидравлическая тележка
модели LP20/LP25 (AC20B/AC25B)



Версия инструкции: 03/2015
LP20/25-SMS-003

ВНИМАНИЕ!



Перед работой внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Сверьте обозначение Вашей тележки на заводской табличке с обозначениями в данной инструкции.
- Бережно храните инструкцию.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Перед работой с тележкой внимательно прочитайте данную инструкцию. Необходимо полностью понимать назначение тележки и порядок работы. Ненадлежащее обращение с тележкой опасно. В данной инструкции описаны правила работы с различными тележками. При работе и обслуживании тележки руководствуйтесь тем, что относится к Вашему типу тележки.

Бережно храните инструкцию. Если она или предупреждающие таблички повреждены или потеряны, свяжитесь с Вашим дилером, чтобы получить новые.



В главе 10 описаны правила, касающиеся американского рынка. При работе на этом рынке руководствуйтесь этими правилами.

Некоторые из описанных функций являются опциями и необязательно присутствуют на Вашей тележке.

ВНИМАНИЕ!

При неправильном обращении с такими отходами как батареи, масло и электронные компоненты, они могут нанести ущерб окружающей среде.

Отходы необходимо рассортировать, поместить в прочные контейнеры и сдать в местные органы охраны окружающей среды. Запрещается выбрасывать отходы во избежание загрязнения окружающей среды.

Во избежание загрязнения окружающей среды при работе с изделием необходимо иметь наготове абсорбирующий материал (опилки или ткань), чтобы вовремя поглотить пролившееся масло. Использованный абсорбирующий материал необходимо сдать в местные органы охраны окружающей среды.

Наши изделия постоянно совершенствуются. Поэтому необходимо иметь в виду, что гарантия не распространяется на функции, не описанные в данном руководстве.



ПРИМЕЧАНИЕ. В данном руководстве знак, приведённый слева, означает опасность, которая может привести к смерти или тяжёлому увечью в случае пренебрежительного отношения.

Авторские права

Авторские права сохраняются за компанией, указанной в сертификате Европейского образца, приведённом в конце данного документа.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ	5
2. ОПИСАНИЕ ТЕЛЕЖКИ	5
А. Основные составные части	5
Б. Основные технические характеристики	6
В. Описание предохранительных устройств и предупреждающих табличек	7
Г. Заводская табличка	8
3. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	8
4. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ И СБОРКА	9
А. Ввод в эксплуатацию - установка рукоятки	9
Б. Регулировка гидравлического клапана	10
В. Ножной тормоз (опция)	10
Г. Ходовой и стояночный тормоз (опция)	10
Д. Транспортировка	11
Е. Хранение и сборка	11
5. ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР	11
6. ПОРЯДОК РАБОТЫ	11
А. Стоянка	11
Б. Подъём груза	12
В. Опускание груза	12
Г. Движение	12
Д. Ножной стояночный тормоз (опция)	12
Е. Ходовой и стояночный тормоз (опция)	12
Ж. Неисправности	12
7. ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	13
А. Обслуживание	13
Б. Откачка воздуха из гидравлической системы	13
В. Добавление гидравлического масла в бак насоса	13
8. УСТРАНЕНИЕ НЕИПРАВНОСТЕЙ	14
9. ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА	15
10. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ НА РЫНКЕ США	15
11. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ СТАНДАРТАМ ЕС (действительна при продаже в Евросоюзе)	17

1. ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ

При работе с тележкой необходимо соблюдать требования настоящей инструкции.

Тележка имеет ручное управление и предназначена для подъёма и перевозки определённого груза на промышленных паллетах. Запрещается перевозка людей и использование тележки не по назначению. Это может привести к ранению и повреждению оборудования. К работе с тележкой допускается только специально обученный персонал.



Тележка должна использоваться только на ровной и прочной поверхности. Не допускается перемещение с грузом по наклонной поверхности. Груз должен располагаться примерно на середине тележки и должен быть в надлежащем состоянии.

Грузоподъёмность тележки указана на заводской табличке и, в зависимости от модели, дополнительно в табличке грузоподъёмности. При работе необходимо соблюдать указания по безопасности.

Тележка предназначена для работы в помещении при температуре от 5⁰С до 40⁰С и освещённости не менее 50 Люкс.

Модификация тележки, которая может привести, например, к изменению грузоподъёмности, устойчивости и снижению безопасности, не должна производиться без письменного согласия производителя, его сертифицированного представителя или их правопреемников. Это относится, например, к модификации тормозной системы, управления, ограничению видимости и дополнительным приспособлениям. Если производитель или его правопреемник одобряют изменения, они обязаны внести соответствующие изменения в табличку грузоподъёмности, другие таблички и инструкцию по эксплуатации и обслуживанию. При несоблюдении этих требований гарантия становится недействительной.

2. ОПИСАНИЕ ТЕЛЕЖКИ

А. Основные составные части

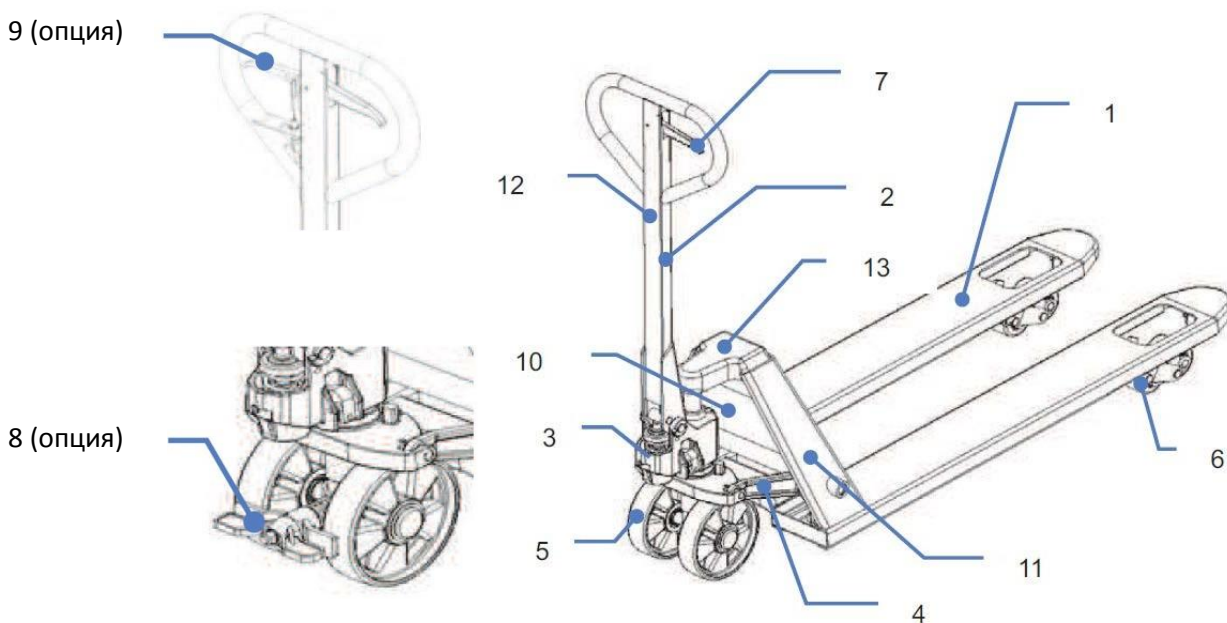


Рис. 1. Общий вид

- 1 Шасси
- 2 Рукоятка
- 3 Гидравлический насос
- 4 Подъёмный механизм
- 5 Направляющие (передние) колёса
- 6 Опорные ролики (одинарные или двойные)
- 7 Рычаг управления
- 8 Ножной стояночный тормоз
- 9 Стояночный и ходовой тормоз, рычаг с барабанным тормозом (опция)
- 10 Заводская табличка
- 11 Логотип компании и/или табличка грузоподъёмности
- 12 Табличка с описанием функции подъёма
- 13 Табличка грузоподъёмности (при наличии)

Б. Основные технические характеристики

Таблица 1. Основные технические характеристики стандартной модели

(технические характеристики других моделей предоставляются по запросу)

ХАРАКТЕРИСТИКА	Обозначение, ед. измерения	LP20	LP25
Грузоподъёмность	Q (т)	2,0	2,5
Масса	кг	63	65
Размер передних колёс	мм	Диаметр 180 x 50	
Размер задних колёс (одинарные / двойные)	мм	Диаметр 80 x 93 / /Диаметр 80 x70	Диаметр 74 x 93 / /Диаметр 74 x 70
Число колёс (передних, задних)		2/2, 2/4	
Высота в поднятом положении	h3 (мм)	115	
Высота рукоятки (максимальная)	h14 (мм)	1200	
Высота в опущенном положении	h13 (мм)	85	75
Общая длина	L1 (мм)	1540	
Размеры вилок	s/e/L (мм)	48 / 160 / 1150 (Опции: 800; 900; 1000; 1100)	
Расстояние между вилами	b5 (мм)	540	685

Уровень шума не более 70 дБ.

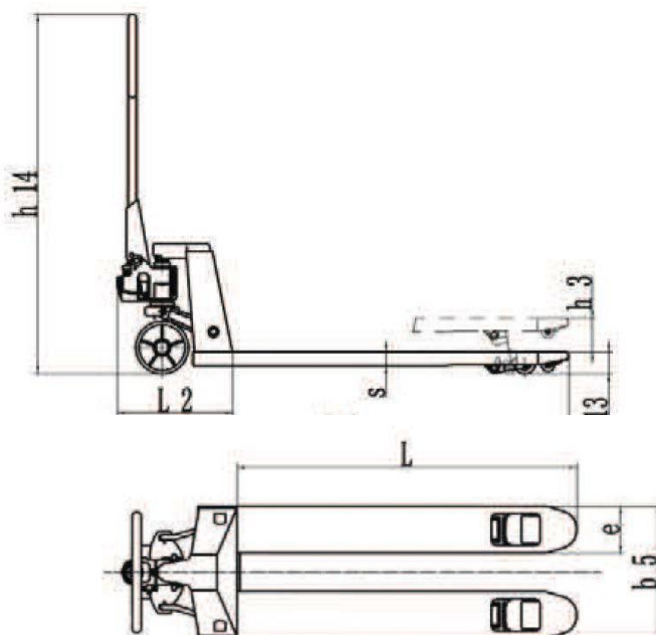


Рис. 2. Технические характеристики

В. Описание предохранительных устройств и предупреждающих табличек

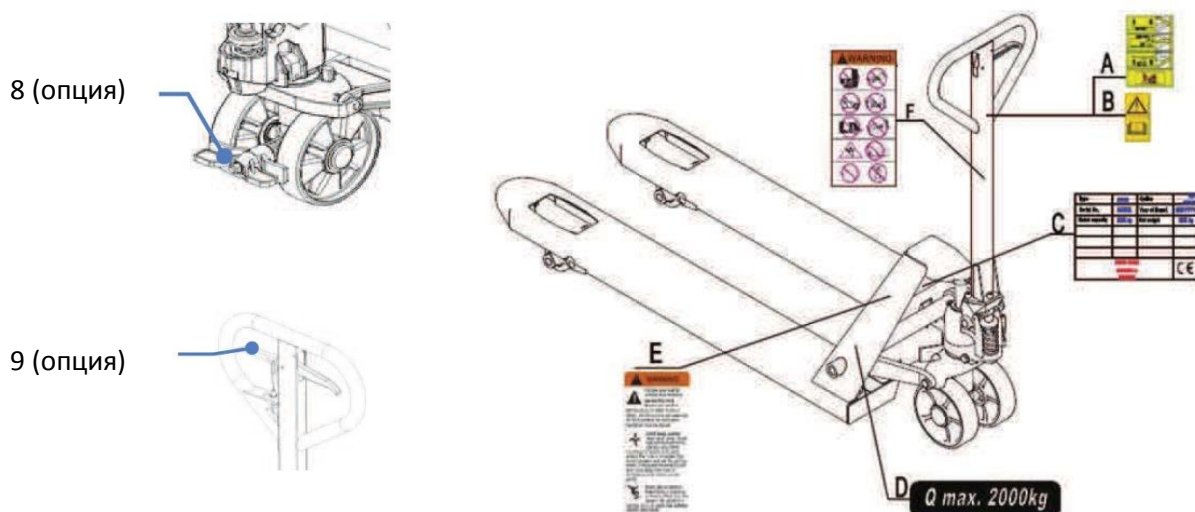


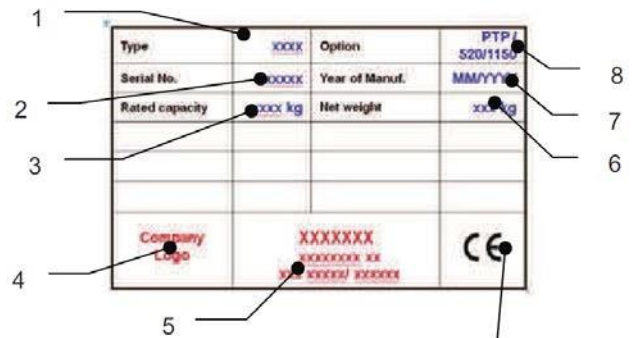
Рис. 3. Предупреждающие таблички

- A Табличка “Порядок работы”
- B Табличка “Изучите и соблюдайте инструкцию”
- C Заводская табличка
- D Табличка грузоподъёмности (на обеих сторонах; образец только для иллюстрации; Ваша тележка может иметь другую грузоподъёмность)
- E Табличка “Внимание” (только для рынка США; дальнейшие сведения см. в главе 10)
- F Табличка “Ненадлежащее использование” (только для рынка США)
- 8 Ножной стояночный тормоз (опция)
- 9 Стояночный и ходовой тормоз, рычаг с барабанным тормозом (опция)

Предупреждающие таблички должны размещаться в соответствии с рис. 3. Рекомендации по работе с тележкой являются дополнением к данной инструкции. В случае повреждения или пропажи табличек замените их. Ваша тележка может быть оснащена ножным стояночным тормозом или стояночным и ходовым тормозом. Порядок использования этих тормозов описан в главе 6.

Г. Заводская табличка

- 1 Обозначение типа
- 2 Заводской номер
- 3 Номинальная грузоподъёмность
- 4 Логотип компании (если имеется)
- 5 Название и адрес производителя
- 6 Масса нетто
- 7 Дата изготовления
- 8 Опции, число колёс, длина вил и ширина



Место значка Европейского союза при продаже в Европейском Союзе

Рис. 4. Заводская табличка

3. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ



НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ:

- Стоять впереди или сзади тележки при движении или подъёме/опускании груза кому-либо, кроме оператора.
- Перегружать тележку.
- Ставить ноги впереди движущейся тележки во избежание ранения.
- Работать с тележкой на склоне, так как тележка может потерять управление.
- Поднимать и перевозить людей, так как они могут упасть и получить ранение.
- Работать с неустойчивым и непрочным грузом.
- Работать с тележкой во взрывоопасной атмосфере.

При движении необходимо обращать внимание на разницу высот пола. Иначе возможно падение груза и потеря управляемости тележки. Следите за состоянием груза. При потере устойчивости груза прекратите работу. Регулярно проводите техобслуживание. Тележка не является водонепроницаемой. Работайте на ней только в сухой атмосфере.

4. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ И СБОРКА

А. Ввод в эксплуатацию - установка рукоятки

После получения новой тележки перед работой необходимо сделать следующее:

- Проверьте наличие и исправность составных частей.
- Проводите ежедневный осмотр и проверку работоспособности.
- При необходимости соберите тележку в соответствии со следующей инструкцией.

Вес комплекта изделия примерно на 10 кг выше, чем вес самой тележки.

Перед сборкой убедитесь в наличии и исправности следующих составных частей:

- Ось с отверстием (1 шт. поз. 3 рис. 5);
- Штифт (2 шт. поз. 4 рис. 5; один из них уже установлен на оси);
- Предварительно собранная рукоятка (1 шт. поз. 1 рис. 5);
- Предварительно собранное шасси с узлом насоса (1 шт. поз. 5 рис. 5).

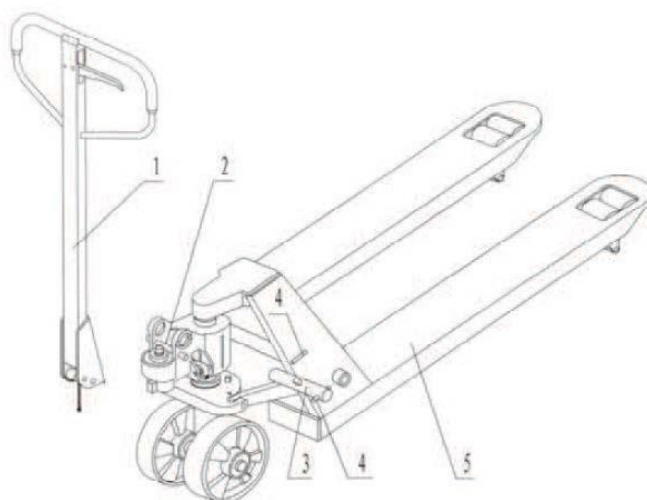


Рис. 5. Установка рукоятки

1 Рукоятка; 2 Штырь; 3 Ось с отверстием;
4 Штифт; 5 Шасси с узлом насоса

Примечание. Номера на комплекте рукоятки и на шасси должны совпадать.

При установке рукоятки лучше сесть перед тележкой на корточках.

А) Вставьте рукоятку (поз. 1 на рис. 5) в поршень насоса. Затем при помощи молотка вставьте ось с отверстием в гидравлический насос и рукоятку справа налево (рис. 6).

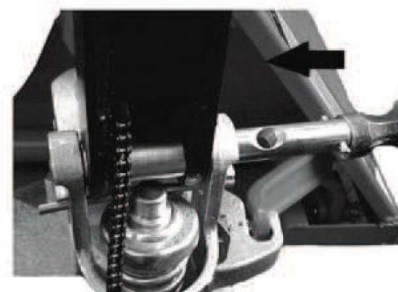


Рис. 6. Установка оси

Б) Установите рычаг управления на рукоятке в положение “ОПУСКАНИЕ”, затем рукой переместите регулировочную гайку и регулировочный болт через отверстие оси (рис. 7).

В) Опустите рукоятку и удалите штырь (поз. 2 рис. 5).

Г) Установите рычаг управления на рукоятке в положение “ПОДЪЁМ”. Затем поднимите шайбу рычага штырём (поз. 2 рис. 5) и вставьте регулировочный болт в передний паз шайбы рычага.

Примечание: Держите регулировочную гайку под шайбой рычага.

Д) При помощи молотка вставьте второй штифт (поз. 4 рис. 5) во второе отверстие оси. Теперь рукоятка присоединена к насосу.

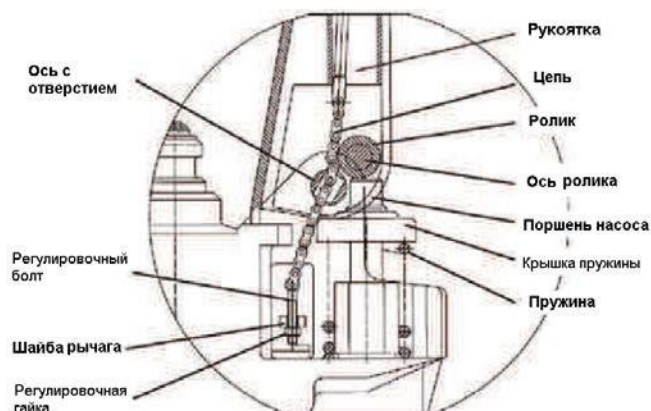
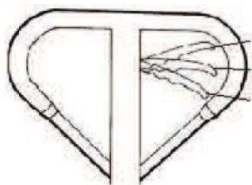


Рис. 7. Вид сбоку

Б. Регулировка гидравлического клапана

На рукоятке тележки имеется рычаг управления, который может устанавливаться в трёх положениях.



Опускание: рычаг в верхнем положении. При освобождении он переходит в нейтральное положение.

Нейтральное: рычаг в среднем положении.

Подъём: рычаг опущен.

Рис. 8. Рычаг управления.

При необходимости можно отрегулировать рычаг управления согласно следующей процедуре (Рис. 8).

А) Если при накачивании при **нейтральном** положении рычага происходит подъём вил, поверните регулировочную гайку на болте по часовой стрелке так, чтобы при накачивании в **нейтральном** положении не происходил подъём вил.

Б) Если при накачивании при **нейтральном** положении рычага происходит опускание вил, поверните регулировочную гайку на болте против часовой стрелки так, чтобы при накачивании в **нейтральном положении** не происходило опускание вил.

В) Если рукоятка находится в положении **“Опускание”**, а вилы не опускаются, поверните регулировочную гайку по часовой стрелке так, чтобы при подъёме рычага управления вилы опускались. Затем проверьте работу тележки в нейтральном положении согласно рис. 8 и убедитесь в том, что регулировочная гайка находится в правильном положении.

Г) Если рукоятка находится в положении **“Подъём”**, а вилы при накачивании не поднимаются, поверните регулировочную гайку против часовой стрелки так, чтобы при накачивании вилы поднимались, если рукоятка находится в положении **“Подъём”**. Затем проверьте работу тележки в положениях **“Опускание”** и **“Подъём”**.

В. Ножной тормоз (опция)

Ножной тормоз может быть уже установлен на тележке. В противном случае действуйте так:

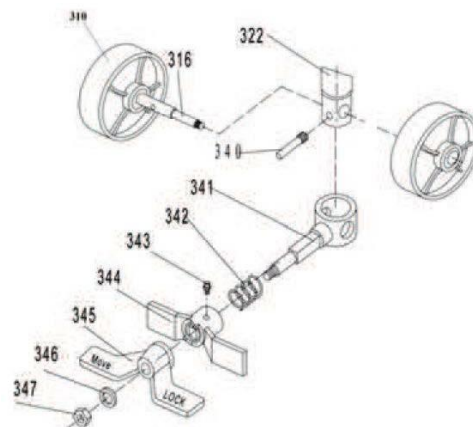
А) Снимите направляющее колесо (310).

Б) Поместите держатель (341) на нижнюю часть корпуса насоса (322) и установите одну за другой детали колеса (310). Затяните болт (340).

В) Установите пружину (342), пластину тормоза (344), педаль (345) и шайбу (346) на держатель (341). Затяните гайку (347) на держателе (341).

Г) Установите смазочный штуцер (343).

Рис. 9. Ножной тормоз.



Г. Ходовой и стояночный тормоз (опция)

Если тележка оснащена ходовым и стояночным тормозом, то на рукоятке уже установлены рычаг и тросовый привод тормоза.

А) Поверните узел насоса на 90° вправо. Затем проведите трос позади опорной плиты (Рис. 10).

Б) Поместите конец троса тормоза в канавку штифта шарнира.

В) Потяните за трос тормоза так, чтобы конец оболочки троса вошёл в отверстие штифта.



Рис. 10. Ходовой и стояночный тормоз.

Д. Транспортировка

Для транспортировки тележки снимите с неё груз, переведите вилы в нижнее положение и прочно закрепите её стропами.

Е. Хранение и сборка

Для хранения тележки снимите с неё груз, переведите вилы в нижнее положение, нанесите смазку на все места, упомянутые в данной инструкции (регулярное техобслуживание), и при необходимости защитите тележку от коррозии и пыли. Надёжно закрепите тележку в приподнятом положении, чтобы при хранении её колёса не сплющились. Сборку тележки производите в порядке, обратном порядку демонтажа.

5. ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР

В этой главе описывается проверка тележки перед работой.



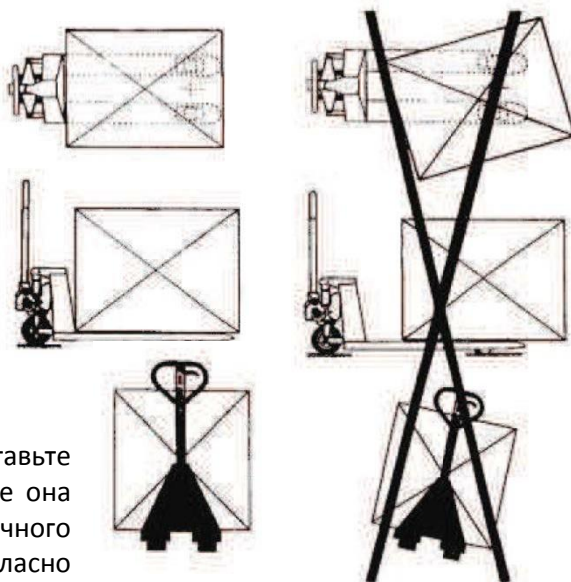
Ежедневный осмотр позволяет обнаружить возможные неисправности и продлить срок службы тележки. Перед осмотром снимите с тележки груз и опустите вилы. ПРИ ОБНАРУЖЕНИИ ЛЮБОЙ НЕИСПРАВНОСТИ НЕ РАБОТАЙТЕ С ТЕЛЕЖКОЙ.

- Визуально убедитесь в отсутствии деформаций и трещин на рукоятке, вилах и других составных частях.
- Убедитесь в отсутствии утечки масла.
- Проверьте вертикальный люфт подъёмного механизма.
- Убедитесь в плавности хода колёс.
- Убедитесь в отсутствии повреждений и посторонних предметов на колёсах.
- Убедитесь в том, что все болты и гайки затянуты надлежащим образом.
- Проверьте работу тормоза при его наличии.
- Убедитесь в том, что все таблички на месте.

6. ПОРЯДОК РАБОТЫ



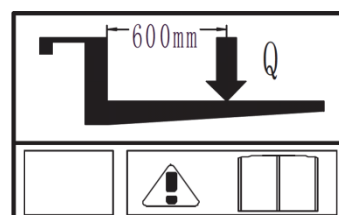
- При работе с тележкой следует надевать рабочие ботинки.
- Тележка предназначена для работы в помещении при температуре от 5°C до 40°C и освещённости не менее 50 Люкс.
- Не разрешается работать с тележкой на склонах.
- Запрещается оставлять тележку с грузом без присмотра.



А. Стоянка

Опустите вилы в нижнее положение и поставьте тележку на ровной горизонтальной поверхности, где она не будет никому мешать. При наличии стояночного тормоза приведите его в действие согласно нижеприведённым указаниям.

Рис. 11. Положение груза



Б. Подъём груза

Убедитесь в том, что вес груза не превышает грузоподъёмности тележки. Медленно вкатите тележку вилами под паллету с грузом, так чтобы основание вилок коснулось груза (рис. 11). Переместите рычаг управления вниз в положение “Подъём”. Поднимите груз, двигая рукоятку вверх и вниз. Груз должен быть равномерно распределён между вилами.



НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ТЕЛЕЖКУ!



В. Опускание груза

НЕ ПОМЕЩАЙТЕ НОГИ И РУКИ ПОД ПОДЪЁМНЫЙ МЕХАНИЗМ.

Осторожно опустите груз, переместив рукоятку управления в положение “Опускание”. При освобождении рычага движение вниз прекратится. Убедитесь в том, что позади есть достаточное свободное пространство. Затем откатите тележку.

Г. Движение



- Не работайте с тележкой на наклонных поверхностях.
 - При въезде в лифт принимайте во внимание разницу высот пола. Это может привести к падению груза.
 - Во избежание падения груза убедитесь в его устойчивости.
- Тележка может не иметь тормоза. В этом случае тормозной путь будет длиннее и будет зависеть от усилий оператора.
- Если тележка оснащена тормозом, отпустите его.
- Для перемещения тележки толкайте или тяните за рукоятку. Рукоятка соединена с направляющим колесом. Направление движения определяется положением рукоятки.

Д. Ножной стояночный тормоз (опция)

Если тележка оснащена ножным стояночным тормозом, следуйте этим указаниям (рис. 1, поз. 8). Чтобы привести тормоз в действие, наступите на сторону педали, обозначенную как **СТОП (LOCK)** (рис. 9, поз. 345) так, чтобы угол её наклона стал 45° . Чтобы отпустить тормоз, наступите на сторону педали, обозначенную как **ХОД (MOVE)** (рис. 9, поз. 345) так, чтобы она приняла горизонтальное положение.

Е. Ходовой и стояночный тормоз (опция)

Если тележка оснащена ходовым и стояночным тормозом, следуйте этим указаниям (рис. 1, поз. 9). Если потянуть рычаг тормоза на себя, тележка будет плавно тормозить. При парковке тележки следует потянуть за рычаг до упора и переместить вправо небольшую защёлку на рычаге. После этого можно отпустить рычаг. В начале работы следует потянуть за рычаг до упора и переместить защёлку влево. Рычаг будет освобождён.

Условия торможения зависят от груза.

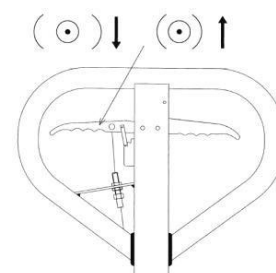


Рис. 12. Рычаг стояночного тормоза



Избегайте чрезмерных усилий при торможении. Это может привести к снижению эффективности торможения.

Ж. Неисправности

При обнаружении любых неисправностей не работайте с тележкой. Поместите её в безопасное место. Примите меры к тому, чтобы до устранения неисправностей на ней никто не работал. Сообщите руководителю и вызовите механика.

7. ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



- К техобслуживанию тележки допускается только квалифицированный и обученный персонал. Перед проведением техобслуживания снимите с тележки груз и опустите вилы в нижнее положение.
- Перед работой на составных частях, которые могут прищемить пальцы или руки, следует полностью исключить возможность перемещения таких частей.
- Используйте только оригинальные запчасти, полученные от Вашего дилера.
- Имейте в виду, что утечка гидравлического масла может вызвать поломки и несчастные случаи. Регулировку клапана давления может проводить только квалифицированный и обученный персонал.
- Отходы, такие как масло, использованные батареи и прочее, должны утилизироваться и перерабатываться в соответствии с местными правилами и при необходимости доставляться на перерабатывающие предприятия.
- Смазка наносится на все втулки и подшипники на заводе. Для продления срока их службы рекомендуется регулярное техобслуживание. Необходимо использовать надлежащую смазку и наносить её каждые 6 месяцев.
- При работе в тяжёлых условиях может потребоваться более частое техобслуживание.

А. Обслуживание

ЕЖЕДНЕВНОЕ

- См. главу 5.

ЕЖЕМЕСЯЧНОЕ

- Проверьте уровень масла (при интенсивной работе это необходимо делать чаще).
- Смазка наносится на все втулки и подшипники на заводе. Необходимо смазывать тележку ежемесячно или каждый раз после очистки. Очищайте тележку от грязи и мусора.

КАЖДЫЕ ПОЛГОДА

- Смените масло (это необходимо делать чаще при потемнении или загрязнении масла). Необходимо использовать гидравлическое масло типа ISO VG32 с вязкостью 30 сантистокс при 40°C. Общий объём около 0,3 литра.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если гидравлическое масло имеет молочно-белый цвет, это означает, что в гидравлической системе присутствует вода. Немедленно смените гидравлическое масло.



Перед работой с тележкой убедитесь в том, что все надписи и таблички находятся на месте и не повреждены (см. рис. 3) При необходимости замените таблички.

Б. Откачка воздуха из гидравлической системы

При транспортировке, наклоне или работе на неровной поверхности в насос может проникнуть воздух. Это может привести к тому, что вилы не будут подниматься при накачке, если управляющая рукоятка находится в положении **“Подъём”**. Воздух можно удалить следующим образом. Переведите рычаг управления в положение **“Опускание”**. Затем несколько раз переместите рукоятку вниз. После этого нормальная работа будет восстановлена.

В. Добавление гидравлического масла в бак насоса

- Убедитесь в том, что вилы опущены.
- Положите тележку набок так, чтобы пробка гидравлического цилиндра была сверху.
- Отвинтите пробку.
- Добавьте масло до уровня заливного отверстия.
- Завинтите пробку и поставьте тележку на колёса.

8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



При неисправности тележки следуйте инструкциям, изложенным в главе 7.

Таблица 2. Устранение неисправностей

№	Описание неисправности	Возможная причина	Способ устранения
1	Вилы не поднимаются, поднимаются не до конца или медленно.	А) Низкий уровень масла или загрязнение масла. Б) Не отрегулирован рычаг управления В) Груз слишком велик. Сработал предохранительный клапан. Г) Температура слишком низкая. Масло стало густым. Д) В гидравлическое масло попал воздух.	А) Добавьте или замените масло как описано в главе 7. Б) Отрегулируйте рычаг управления как описано в главе 4. В) Уменьшите груз. Г) Работайте в более тёплом помещении. Д) Откачайте воздух из гидравлического насоса (см. главу 7).
2	Вилы не опускаются или опускаются не до конца.	А) Препятствие под тележкой, в механизме и т.д. Б) Не отрегулирован рычаг управления. В) Вилы слишком долго находились в верхнем положении, что привело к ржавлению штока поршня. Г) Шток поршня или насос деформированы из-за перегрузки или неравномерной нагрузки.	А) Осторожно удалите препятствие. Б) Отрегулируйте рычаг управления как описано в главе 4. В) Если тележка не используется, опустите вилы в нижнее положение и тщательно смазывайте шток поршня. Г) Замените шток поршня или насос.
3	Вилы опускаются, даже если рычаг управления не находится в положении "Опускание".	А) Загрязнение масла препятствует полному закрытию выпускного клапана. Б) Элементы гидравлической системы или уплотнения растрескались или изношены В) Не отрегулирована рукоятка управления.	А) Слейте и замените гидравлическое масло как описано в главе 7. Б) Проверьте и при необходимости замените составные части. Б) Отрегулируйте рычаг управления как описано в главе 4.
4	Утечка масла.	А) Уплотнения растрескались или изношены. Б) Другие детали повреждены или изношены.	А) Замените уплотнения. Б) Замените повреждённые детали.

9. ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

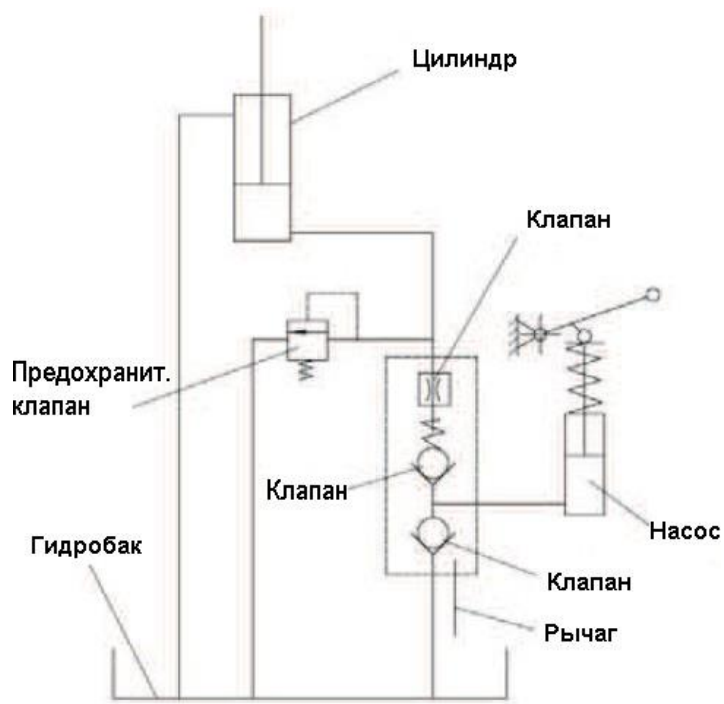


Рис. 13. Гидравлическая система.

10. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ НА РЫНКЕ США

Содержание этой главы относится к рынку США.

Правила работы с тележкой содержатся в данной инструкции. Она должна храниться в течение всего периода использования тележки.

К РАБОТЕ С ТЕЛЕЖКОЙ ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ И ОБУЧЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ. ИЗУЧИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И В ТАБЛИЧКАХ.

Тележка разработана и изготовлена в соответствии с действующими стандартами.

ТАБЛИЧКИ, ЗАКРЕПЛЁННЫЕ НА ТЕЛЕЖКЕ (СМ. ПУНКТ 2В).

Табличка “Порядок работы”

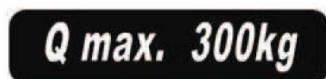


Табличка “Изучите и соблюдайте инструкцию”



Табличка грузоподъёмности

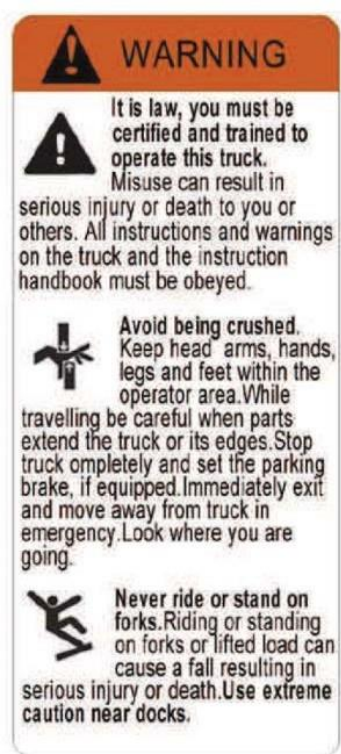
(образец; Ваша тележка может иметь большую грузоподъёмность)



Табличка “Ненадлежащее использование”



Табличка “Внимание”



В соответствии с законом, к работе с тележкой допускается только квалифицированный и обученный персонал. Ненадлежащее использование может причинить Вам или окружающим тяжёлое увечье или смерть. Необходимо соблюдать все инструкции, содержащиеся в табличках и в данном руководстве.

Избегайте травм. Голова, руки и ноги должны находиться в безопасной зоне. При движении обращайте внимание на части груза, выступающие за края тележки. При стоянке приводите в действие стояночный тормоз, если он имеется. При аварии немедленно отойдите от тележки. Будьте осторожны и внимательны.

Не перемещайтесь и не стойте на вилах или на поднятом грузе. Это может привести к падению, тяжёлому увечью или смерти. Будьте особенно осторожны вблизи пандусов.

11. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ СТАНДАРТАМ ЕС (действительна при продаже в Евросоюзе)

Настоящим лица, подписавшие документ, удостоверяют, что машина в указанной спецификации соответствует Европейским директивам 2006/42/EG (директивам по машинам), включая изменения в них, а также соответствующему правовому документу по трансформации директив в национальное право. Каждое лицо, подписавшее документ, имеет полномочия для составления технической документации.

Производитель: ZHEJIANG NOBLIFT EQUIPMENT JOINT STOCK CO
Версия инструкции: 03/2015
LP20/25-SMS-003